

List of Publications Simona MODREANU

1. Books:

1. *Cioran ou l'ironie comme stratégie du refus... de Dieu*, Lille, PU du Septentrion, 1997, 599 p. ISBN : 9782284013150 (PhD. thesis)
2. *Cioran sau rugăciunea interzisă*, Iași, Junimea, 2003, 244 p. ISBN 973-37-0689-2
3. *Dicționar francez-român* (autor al literelor E, F, G, corector și tehnoredactor), coord. Valentina Agrigoroaei, Iași, Editura Universității "Alexandru Ioan Cuza", 1999
4. *Eugène Ionesco ou l'agonie de la signifiante*, Iași, Editura Fundației AXIS, 2002, 145 p. ISBN 973-85490-3-5
5. *Le Dieu paradoxal de Cioran*, Paris, Editions du Rocher, 2003, 336 p. ISBN 2 268 04859 4
6. *Cioran*, Paris, OXUS, 2004, 239 p. ISBN 2-84898-007-9
7. *Lecturi nomade. Pagini subiective despre literatura franceză... și nu numai*, Iași, Junimea, 2006, 477 p. ISBN 973-37-1210-8
8. *Lecturi sedentare*, Iași, Junimea, 2010, 285 p. ISBN 978-973-37-1503-0
9. *Dynamique de l'identité dans la littérature francophone européenne* (coord. Liliana Foșalău), Iași, Junimea, 2011, 427 p. ISBN: 978-973-37-1568-9
10. *Lecturi infidele*, Iași, Junimea, 2014, 300 p. ISBN 978-973-37-1733-1

2. Articles (peer-reviewed journals and conference volumes)

2.1.

1. "Cioran et la "dilatation du doute"", in *Euresis*, Bucuresti, ICR, vara 2005, no.2, *Le Destin d'Emile Cioran*, pp.150-157. ISSN : 1223-1193 (CEEOL)
2. "Ionescu vu par Ionesco. Questions d'identité", *Euresis. Cahiers roumains d'études littéraires et culturelles*, București, ICR, dec. 2004, no.2, *Eugène Ionescu vu de Roumanie*, pp.110-118. ISSN : 1223-1193
3. "Ionesco et les caprices de la réception", *Euresis. Cahiers roumains d'études littéraires et culturelles*, București, ICR, dec. 2004, no.2, *Eugène Ionescu vu de Roumanie*, pp.131-139. ISSN : 1223-1193
4. "Trois écrivains en quête de lumière", in *Alkemie. Revue semestrielle de littérature et philosophie, Métaphore et concept*, no.1, 2008, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, pp. 48-59. ISSN 2286-136x
5. *Ironie et mise en suspens de l'identité chez Eugène Ionesco*, "Communication interculturelle et littérature", no.1(13) 2011, Universitatea "Dunărea de Jos", Galați, pp.119-126. ISSN 1844-6965 (B+)
6. "A different approach of the « Theatre of the absurd ». With special reference to Eugene Ionesco", in *Cultura. International Journal of Philosophy of Culture and Axiology*, 8(1)/2011: 171-186 DOI: 10.2478/v10193-011-0011-2 Versita-Iași, 2011. ISSN 1584-1057 (ISI)

7. *Disciples des saints*, in *Dossier Cioran*, "Magazine littéraire" no.508, Paris, mai 2011, pp.62-64. ISSN 0024-9807 (EBSCO)
8. "Des mots pour les "mots-dire", in *Alkemie. Revue semestrielle de littérature et philosophie, Les Mots*, no.12, 2013, Paris, Classiques Garnier, pp. 165-173 ISSN:1843-9012
9. "Remarks on French Contemporary Novel", in *Humand and Social Studies*, Iași, Junimea/ De Gruyter, vo.2 no.1/2013, pp.73-90. ISSN 2285-5920
10. "Major Language, Minor Destiny? The Space of Francophone Liberty", in *RCIS (Revista de Cercetare și Intervenție Socială)*, vol.44, martie 2014, pp. 291-307 ISSN: 1583-3410 (ISI)

2.2.

1. *Intellectuellement "correct" ou des impostures modernes*, in Actes du colloque international "Les Journées de la francophonie", Iași, 18-20 martie 1998, Ed. Univ. "Alexandru Ioan Cuza", 1999, pp.89-96.
2. *L'Apocalypse paresseuse ou le savoir-ne-rien-faire*, Actes du Colloque International Emil Cioran, Sibiu, 2000, in "Cahiers Emil Cioran", Approches critiques (III), Ed. Univ. "Lucian Blaga" Sibiu - Ed. Les Sept Dormants, Louvain (Belgia), 2001, pp.86-96. ISSN 1453-794 X (pentru România) ; ISSN 0771-6141 (pentru Belgia)
3. *Manière de voir* (aperçu de la littérature suisse contemporaine), in Actes du colloque international "Les Journées de la francophonie", Iași, 20-23 mars 2001, Ed. Univ. "Alexandru Ioan Cuza", 2002. ISSN 1841-1835
4. *Le baroque froid de Marguerite Yourcenar*, in Actes du colloque international "Les Journées de la francophonie" 24-26 martie 2003, *Regards croisés sur le français d'aujourd'hui*, Editura Univ. "Alexandru Ioan Cuza", Iași, 2004, pp. 57-69. ISSN 1841-1835
5. *Une vie portée au rouge : les écri-vaines ?*, in Actes du colloque international "Les Journées de la francophonie" 2004, *Masculin/féminin. Perspectives littéraire, linguistique, didactique*, Editura Univ. "Alexandru Ioan Cuza", Iași, 2005, pp. 158-168. ISSN 1841-1835
6. *Cioran, les mystiques et les saints*, Actes du Colloque International Emil Cioran, Sibiu, 2004, in Cahiers "Emil Cioran" - Approches critiques VI, Ed. Universitatii "Lucian Blaga", Sibiu - Ed. Les Sept Dormants, Leuven, 2005, pp. 129-137. ISSN 1453-794 X (pentru România) ; ISSN 0771-6141 (pentru Belgia)
7. « Génie » de la postmodernité... francophone, in Actes du colloque "Le français et les sciences", Iași, martie 2005, Iași, Ed. Universității "Alexandru Ioan Cuza", 2006, pp.160-169. ISSN 1841-1835
11. *Cioran et l'équivoque : une affaire d'intensité*, Actes du Colloque International Emil Cioran, Sibiu, 2006, in Cahiers "Emil Cioran" - Approches critiques VI, Ed. Universitatii "Lucian Blaga", Sibiu/ Ed. Les Sept Dormants, Leuven, 2007, pp. 135-145. ISSN 1453-794 X (pentru România) ; ISSN 0771-6141 (pentru Belgia)

12. *Identité(s) fuyante(s)*, in Actes du colloque "La francophonie et la nouvelle identité européenne", Iași, 29-31 martie 2007, Iași, Ed. Univ. "Alexandru Ioan Cuza", 2008, pp.333-339. ISSN 1841-1835
13. *Le vin des Daces*, in Actes du colloque "Diversité culturelle dans la francophonie contemporaine", Iași, 27-29 martie 2008, Iași, Ed. Univ. "Alexandru Ioan Cuza", 2009, pp.672-675. ISSN 1841-1835
14. *Le rouge et le noir : la francophonie et la mondialisation*, in Actes du colloque "La France et les Roumains depuis 150 ans – relations politiques et culturelles", Iași, 27-28 martie 2009, Iași, Ed. Univ. "Alexandru Ioan Cuza", 2010, pp.262-268. ISSN 1841-1835
15. *Paul Morand et les paradoxes du Roumain*, in *Paul Morand, l'européen*, Actes du colloque, sept.2009, Bucarest, Ambassade de France en Roumanie et Institut Français de Bucarest, 2009, pp.140-148.
16. *Cioran, Chestov et la tentation du vide*, Colloque international "Leon Chestov - Emil Cioran: Audaces et insoumissions", Paris, Sorbona, 22-23 aprilie 2010, in "Cahiers Chestov" no.10, Chestov-Cioran, 2010. ISBN 9780013699637
17. "Eugène Ionesco et l'ironie transdisciplinaire", in *Eugène Ionesco – Tribulations identitaires / Eugen Ionescu – Tribulații identitare* (Actele colocviului internațional cu același nume, Iași, 15-16 octombrie 2009), *Revue Roumaine d'Études Francophones*, no. 2/ 2010. ISSN 2065-6067
18. *La francophonie, une identité seconde ?*, in Actes du colloque "Jeux et enjeux de la francophonie contemporaine", Iași, 26-27 martie 2010, Iași, Ed. Univ. "Alexandru Ioan Cuza", 2011, pp.327-335. ISSN 1841-1835
19. *Les "Cahiers" de Cioran, ou la lecture comme bouleversement*, in *Les journaux d'écrivains : Enjeux génériques et éditoriaux* (Actes du colloque international de Grenoble, 2010) Berne, Peter Lang SA, Editions scientifiques internationales, 2012, pp.211-220. ISBN 978-3-0343-1123-6
20. "*Lieux et non lieux de la francophonie*", in Actes du colloque *La francophonie (:)* *problématique*, Iași, 30-31 martie 2012, Iași, Junimea, 2013, pp.327-335. ISBN 978-973-37-1669-3
21. "L'Identité multiculturelle dans la littérature francophone. Le cas d'Atiq Rahimi", in *Studies on Literature, Discourse and Multicultural Dialogue, section: Language and Discourse* (coord. Iulian Boldea), Targu-Mures, Ed. Arhipelag XXI, 2013, pp.668-675. (ISI)
22. "L'Espace identitaire francophone – une liberté paradoxale", in *Nouvelles francographies*, *Revue de la Société des Professeurs Français et Francophones d'Amérique*, New York, USA, vol.4, no.1, tome II, 2013, pp.101-106. ISSN : 2167-0498
23. "L'Espace du moi – la « gémellophagie »", in *Le recyclage culturel entre parasitisme, atrophie de l'imaginaire et invention seconde*, Actes du colloque international "Journées de la Francophonie", XVIIIe édition, Iasi, 29-30 mars 2013, Iași, Junimea, 2014, pp.139-147. ISBN: 978-973-37-1738-6
24. "*La langue comme différence : une identités*", in *Le français de la Francophonie : altérité intime, identité plurielle*, Actes du colloque international "Journées de la Francophonie", XIXe édition, Iasi, 28-29 mars 2014, Iași, Junimea, 2015, pp.167-177. ISBN: 978-973-37-1738-6
25. *Première œuvre, dernière œuvre: écarts identitaires. Cioran et la bande de Möbius*, Actes du colloque international « Première œuvre, dernière œuvre :

écarts d'une écriture », Université Paris Est-Créteil, 20-21 sept. 2012, Paris, Ed. Classiques Garnier, série *Théorie littéraire*, 2014, pp. 245-252. ISBN 978-2-8124-2131-0

26. "Patrick Modiano ou l'identité rétroactive" (coauteur) in *Literature, Discourse and Multicultural Dialogue, section: Literature* (coord. Iulian Boldea), Targu-Mures, Ed. Arhipelag XXI, vol.2, 2014, pp.341-347. (ISI)

2.1.3. Scientific reviews

1. *Marina Mureșanu, Literatura – un discours mediat*, Analele Științifice ale Universității „Al.I.Cuza” Iași, t. 41, 1996. **2p.**
2. *Eliade et la fiction* (Eugène Simion, *Mircea Eliade, romancier, Paris, Oxus, 2004*), "Seine et Danube. Revue littéraire et philosophique", Paris, nov.2004. ISSN 1764-3570 **2p.**
3. *Marie-France Ionesco, Portrait de l'écrivain dans le siècle : Eugène Ionesco, Paris, Gallimard, 2004*, in "Euresis. Cahiers roumains d'études littéraires et culturelles", București, ICR, dec. 2004, no.2, *Eugène Ionesco vu de Roumanie*, pp.193-197. ISSN 1223-1193 **2p.**
4. *Fondane ou le « je » errant* (Olivier Salazar-Ferrer, *Benjamin Fondane, Paris, Oxus, 2004*), "Les Cahiers Tristan Tzara", Moinești, ed. Priftis, vol.5-6, nr.13-20, 2006, pp.37-38. ISBN 973-87609-5-X **2p.**
5. *Un Roumain de Paris : Tristan Tzara*, (Henri Behar, *Tristan Tzara, Paris, Oxus, 2008*), "Les Cahiers Tristan Tzara", Moinești, ed. Priftis, vol.5-6, nr.13-20, 2006, pp.44-45. ISBN 973-87609-5-X **2p.**

3. Collective volumes (ed.):

- *Eugène Ionesco – Tribulations identitaires / Eugen Ionescu – Tribulații identitare* (Actele colocviului internațional cu același nume, Iași, 15-16 octombrie 2009), *Revue Roumaine d'Études Francophones*, no. 2/ 2010. ISSN 2065-6067

4. Course volume :

- *Introduction to cultural diplomacy*, Iași, Editura Universității « Al.I.Cuza », 2007, 37 p.

5. Book chapters :

1. *Cioran, los misticos y los santos*, in vol. ***Cioran, Ensayos criticos***, Pereira (Columbia), Universidad Tecnológica, 2009, pp. 165-176, trad. de Alfredo A. Abad T.

2. *Cioran et le sentiment roumain de l'existence*, in **Cioran et ses contemporains** (sous la direction de Yun Sun Limet și Pierre-Emmanuel Dautat), Paris, Ed. Pierre-Guillaume de Roux, 2011, pp. 217-236. ISBN 978-2-36371-013-0

6. Translations (books):

- Catherine Durandin, *Adevăruri și minciuni ale unui rege comunist*, Iași, Ed. Nemo, 1992, 158 p. ISBN 973-95401-0-4
- Agota Kristof, *Gemenii*, Iași, Ed. Canova, 1994, 108 p. ISBN 973-96099-1-0
- Maxime Roussy, *Îngerul care plînge*, Iași, Junimea, 2003, 164 p. ISBN 973-37-0911-5
- Jean Taranu, *Prezență românească în Canada*, Iași, Junimea, 2004, 533 p. ISBN 978-973-37-0993-0
- François Brune, *Cronovizorul*, Iași, Junimea, 2005 ISBN 973-37-1116-0
- Matei Calinescu, *Ionesco*, Paris, Oxus, 2005, 348 p. ISBN 284898-052-4
- Valeriu Cotea, Neculai Barbu, Constantin C. Grigorescu, Valeriu V. Cotea, *Vignobles et vins de Roumanie* (traducere în limba franceză de Adela Hagiu, Simona Modreanu și Nicolae Hârțan), București, Editura Academiei Române, 2005. ISBN 973-27-1117-5
- Thierry Magnin, *Între știință și religie*, Iași, Junimea, 2007. ISBN 978-973-37-1229-9
- Jean-Jacques Nattiez, *Lupta dintre Cronos și Orfeu. Eseuri de semiologie muzicală aplicată* (traducere din limba franceză de Mihaela Corduban și Simona Modreanu), Iași, Ed. ARTES, 2007, 236 p. ISBN-13 : 978-9738271-83-8
- Paul Morand, *Jurnal inutil*, vol.II, Chișinău, Cartier, 2009, 998 p. ISBN 978-9975-79-608-1
- Basarab Nicolescu, *Ce este realitatea ?*, Iași, Junimea, 2009, 279 p. ISBN 978-973-37-1408-8
- Jean-Jacques Nattiez, *Proust muzician*, Iași, Junimea, 2011, 154 p. ISBN 978-973-37-1551-1
- Ion Toderașcu, Bogdan Petru-Maleon, *L'Université de Iași – Brevis historia*, Iași, Editura Universității "Alexandru Ioan Cuza" Iași, 2012, 38 p. ISBN 978-973-703-835-7
- Hervé Bel, *Noaptea lui Vojd*, Iași, Junimea, 2012, 208 p. ISBN 978-973-37-1662-4
- Marius Daniel Popescu, *Culorile rîndunicii*, Iași, Polirom, 2014, 200p. ISBN 978-973-46-4902-0
- Jacques Chapoutot, *Nazismul și Antichitatea*, Iași, Editura Universității "Al.I.Cuza", 2016, 616 p. ISBN 978-606-714-226-6